

30  
60

A 3D perspective rendering of a grey and green industrial module. The top part is grey, and the bottom part is green with a series of circular ports. A small orange component is visible at the bottom left.

# Module SmartOutput avec SmartRelais 3

---

**Manuel**

14.06.2023

**Simons  Voss**  
technologies

## Tables des matières

1	Consignes de sécurité générales .....	3
2	Consignes de sécurité spécifiques au produit .....	6
3	Signification du formatage du texte.....	7
4	Description du produit.....	8
5	Avant de passer commande .....	9
5.1	SmartRelais.....	9
5.2	Déterminer le nombre de modules nécessaires .....	9
5.3	Obtention du bloc d'alimentation et mise en place .....	9
5.4	Déterminer la technique et le lieu du montage.....	9
5.5	Types de câbles et câblage .....	9
5.6	Montage extérieur .....	9
5.7	Directives .....	9
6	Avant l'installation.....	10
7	Installation.....	11
8	Raccordements.....	12
9	Raccordement au SmartRelais.....	15
9.1	Raccordement standard du bloc d'alimentation.....	15
9.2	Raccordement d'une ouverture d'urgence à un système d'alarme incendie.....	16
9.3	Circuit permettant d'éviter l'ouverture lorsque l'alimentation électrique est interrompue.....	16
10	Programmation et configuration .....	18
10.1	GÉNÉRALITÉS.....	18
10.2	Entrer le nombre de modules.....	18
10.3	Paramétrer l'adresse des modules .....	18
10.4	Paramétrer la durée d'impulsion .....	19
10.5	Attribution de nom dans le logiciel .....	19
10.6	Inversion des sorties .....	20
11	Signalisation.....	21
11.1	LED pour chaque sortie .....	21
11.2	État de la LED.....	21
12	Données techniques .....	22
13	Aide et autres informations.....	26

## 1 Consignes de sécurité générales

Mot indicateur (AN-SI Z535.6)	Effets immédiats possibles du non-respect
DANGER	Mort ou blessure grave (probable)
AVERTISSEMENT	Mort ou blessure grave (possible, mais improbable)
ATTENTION	Blessure légère
ATTENTION	Dommmages matériels ou dysfonctionnements
REMARQUE	Peu ou pas



### AVERTISSEMENT

#### Accès bloqué

Toute erreur de montage et/ou de programmation d'un composant peut bloquer l'accès par une porte. La société SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité quant aux conséquences d'un accès bloqué, par exemple, accès pour les personnes blessées ou en danger, dommages matériels ou autres dommages !

#### Accès bloqué par la manipulation du produit

Si vous modifiez vous-même le produit, des dysfonctionnements peuvent se produire et l'accès peut être bloqué par une porte.

- ❑ Ne changer le produit que lorsque cela est nécessaire et de la manière décrite dans la documentation.

### ATTENTION

#### Endommagement lié à une décharge électrostatique (DES)

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par des décharges électrostatiques.

1. Utilisez du matériel de travail adapté à la DES (par ex. un bracelet de mise à la terre).
2. Reliez-vous à la terre avant de commencer les travaux pendant lesquels vous pouvez être en contact avec le système électronique. Saisissez pour cela des surfaces métalliques mises à la terre (par ex. huisseries de porte, conduites d'eau ou vannes de chauffage).

#### Endommagement lié à des liquides

Ce produit contient des composants électroniques et/ou mécaniques susceptibles d'être endommagés par tout type de liquide.

- ❑ Tenez les liquides à l'écart du système électronique.

## Endommagement lié à des nettoyants agressifs

La surface de ce produit peut être endommagée par des nettoyants inappropriés.

- ❑ Utilisez exclusivement des nettoyants adaptés aux surfaces plastiques ou métalliques.

## Endommagement lié à une action mécanique

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une action mécanique quelconque.

1. Évitez de toucher le système électronique.
2. Évitez toute autre action mécanique sur le système électronique.

## Endommagement lié à une surintensité ou surtension

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une intensité ou une tension trop élevée.

- ❑ Ne dépassez pas les tensions et/ou intensités maximales admissibles.

## Endommagement lié à une inversion de polarité

Ce produit contient des composants électroniques susceptibles d'être endommagés par une inversion de polarité de la source de tension.

- ❑ N'inversez pas la polarité de la source de tension (piles ou blocs d'alimentation).



### REMARQUE

#### Utilisation conforme aux dispositions

Les produits SimonsVoss sont exclusivement destinés à l'ouverture et la fermeture de portes et d'objets similaires.

- ❑ N'utilisez pas les produits SimonsVoss à d'autres fins.

## Horaires différents pour les fermetures G2

L'unité de temps interne des fermetures G2 présente une tolérance technique pouvant atteindre  $\pm 15$  minutes par an.

## Qualifications requises

L'installation et la mise en service nécessitent des connaissances spécialisées.

- ❑ Seul le personnel qualifié peut installer et mettre en service le produit.

## Installation impropre

SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés aux portes ou aux composants en raison d'une installation impropre.

Les modifications et nouveaux développements techniques ne peuvent pas être exclus et peuvent être mis en œuvre sans préavis.

La version allemande est le manuel d'instruction original. Les autres langues (rédaction dans la langue du contrat) sont des traductions des instructions originales.

Lisez et suivez toutes les instructions d'installation, d'installation et de mise en service. Transmettez ces instructions et toutes les instructions de maintenance à l'utilisateur.

---

## 2 Consignes de sécurité spécifiques au produit

---

### **ATTENTION**

SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés par un montage impropre.

---

### **ATTENTION**

Lorsque des produits tiers doivent être commandés avec un module SmartOutput, alors les conditions de garantie et d'installation du fabricant respectif de ces produits doivent être respectées.

---

### 3 Signification du formatage du texte

Pour faciliter la compréhension, cette documentation utilise du formatage de texte et des éléments de mise en page. Le tableau explique la signification des formatages de texte possibles :

<b>Exemple</b>	Bouton
<input checked="" type="checkbox"/> Exemple <input type="checkbox"/> Exemple	Checkbox
<input checked="" type="radio"/> Exemple	Option
[Exemple]	Registerkarte
"Exemple"	Nom d'une fenêtre affichée
Exemple	Barre de programmes supérieure
<b>Exemple</b>	Entrée de la barre de programmes supérieure déployée
<b>Exemple</b>	Entrée de menu contextuel
▼ Exemple	Nom d'un menu déroulant
"Exemple"	Sélection possible dans un menu déroulant
"Exemple"	Zone
Exemple	Champ
<i>Exemple</i>	Nom d'un service (Windows)
<i>Exemple</i>	commandes (par exemple, commandes CMD Windows)
<b>Exemple</b>	Entrée de base de données
[Exemple]	Sélection du type MobileKey

## 4 Description du produit

Le modules SmartOutput dispose de huit sorties relais libres de potentiel pouvant être commandées via un SmartRelais de type Advanced. En fonction de l'ID du Transpondeur, une ou plusieurs sortie(s) peuvent être commutée(s) pendant une durée programmée. Cette classification (profil) est librement programmable à l'aide du LSM.

Le modules SmartOutput est particulièrement adapté pour :

- Commande d'ascenseur requérant une autorisation
- Commande pour l'ouverture d'installations de boîtes aux lettres

Lorsque plus de huit sorties sont nécessaires, il est alors possible de relier jusqu'à 15 modules à un SmartRelais.



## 5 Avant de passer commande

### 5.1 SmartRelais

Au moins un SmartRelais est nécessaire pour faire fonctionner un modules SmartOutput. Pour commander un SmartRelais, veuillez lire le manuel du SmartRelais souhaité ou nous contacter (voir Aide et contact).

### 5.2 Déterminer le nombre de modules nécessaires

Jusqu'à 15 modules externes peuvent être reliés à un SmartRelais 3 Advanced. Avec le logiciel, chaque module peut être configuré individuellement.

Seules quatre sorties sont disponibles sur le module 15 (jusqu'à 116 sorties supplémentaires au total).

### 5.3 Obtention du bloc d'alimentation et mise en place

Le SmartRelais et jusqu'à huit modules SmartOutput peuvent fonctionner avec un bloc d'alimentation. Le bloc d'alimentation doit disposer de la tension de sortie respective (recommandée : 12 V<sub>CC</sub>) et générer suffisamment de d'électricité (voir *Données techniques* [[▶ 22](#)]).

### 5.4 Déterminer la technique et le lieu du montage

Les modules SmartOutput sont fixés sur des profilés chapeau DIN. Les SmartRelais ne sont en général pas montés sur des profilés chapeau.

### 5.5 Types de câbles et câblage

Les modules SmartOutput doivent être montés de telle sorte que tous les câbles soient placés sans être pliés.

### 5.6 Montage extérieur

Un montage extérieur n'est pas prévu sans mesures de protection supplémentaires.

### 5.7 Directives

L'installation doit être entreprise par du personnel spécialisé formé conformément à la norme DIN EN 18328. Les directives VDE doivent être respectées.

## 6 Avant l'installation

1. Décompressez le module SmartOutput.
2. Vérifiez que le module SmartOutput ne présente aucun dommage externe.
3. Connectez le module SmartOutput et un lecteur à un SmartRelay.
4. Alimentez le module SmartOutput.

### ATTENTION

#### Inversion de polarité endommagée électronique

Si vous branchez l'alimentation électrique avec la mauvaise polarité, l'électronique sera endommagée.

- ❏ Respectez la polarité.

- ↳ Le module SmartOutput "cliquetis" lorsque l'alimentation est branchée.
  - ↳ Le module SmartOutput clignote en rouge toutes les 16 secondes.
5. Alimentez le SmartRelay.
    - ↳ SmartRelay détecte le module SmartOutput.
    - ↳ Le module SmartOutput clignote très rapidement rouge/vert pendant une seconde.
  - ↳ Le module SmartOutput a été détecté et clignote en vert toutes les dix secondes.

## 7 Installation

- ✓ Module SmartOutput testé (voir *Avant l'installation* [▶ 10]).
  - ✓ Profilés chapeau à disposition pour le montage.
1. Montez le module SmartOutput sur le profilé chapeau.
  2. Débranchez l'alimentation électrique.
  3. Relier tous les câbles (voir *Raccordements* [▶ 12]).
  4. Rebranchez l'alimentation électrique.

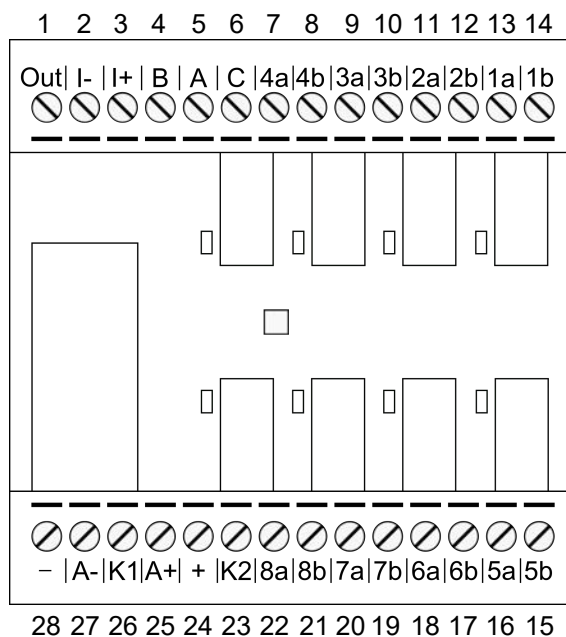
---

### ATTENTION

Veillez tenir compte de la polarité !

- 
5. Programmez le contrôleur avec le logiciel LSM (voir *Programmation et configuration* [▶ 18]).
  6. Vérifiez le fonctionnement à l'aide de transpondeurs autorisés.

## 8 Raccordements



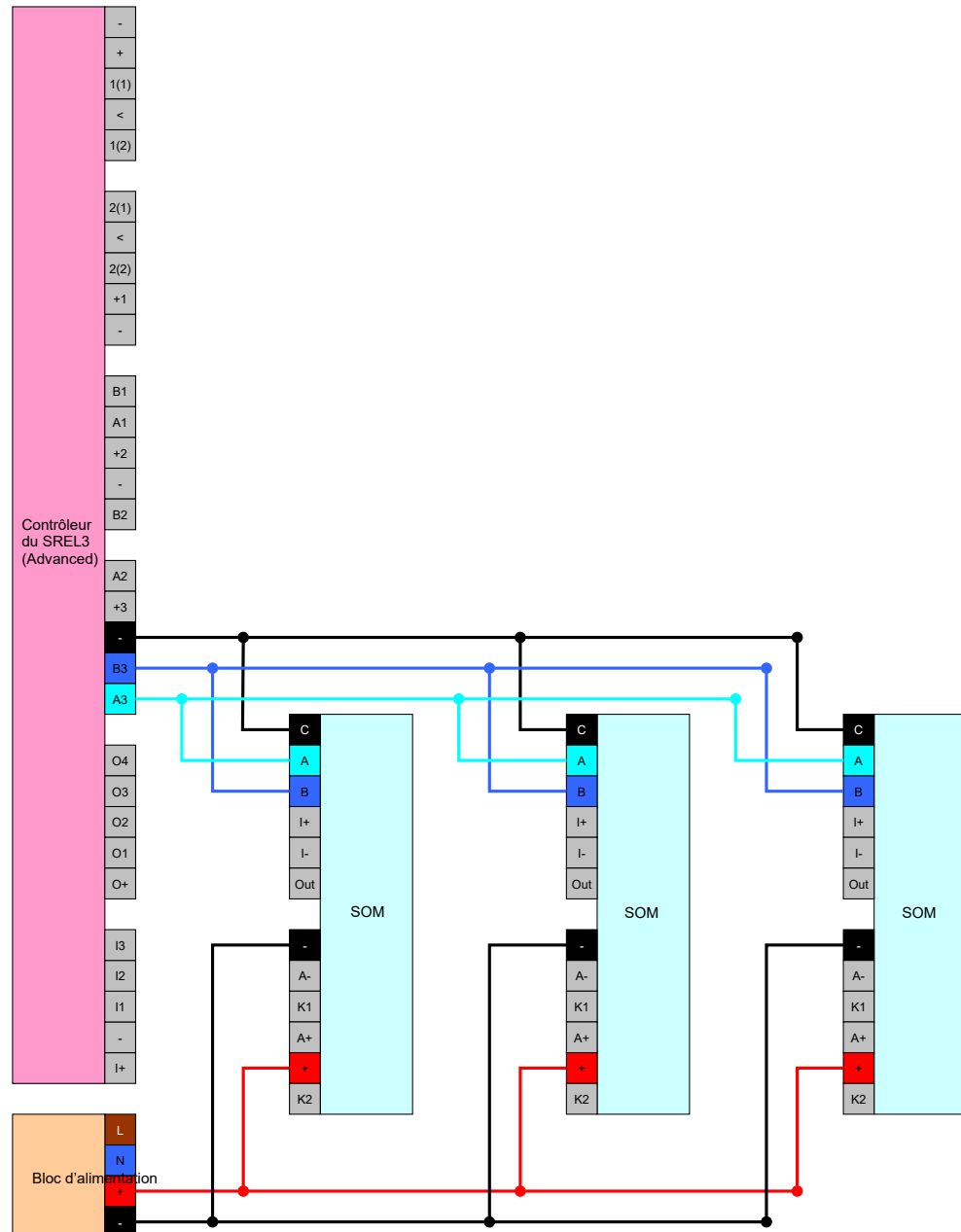
N°	Platine	Explication
1	Out	Reconnaissance Brownout : Open-Collector, connecté au GND (Ground = masse) lorsque la tension d'alimentation est suffisante.  Cette sortie commute lorsque la tension d'alimentation $V_{IN}$ passe en-dessous de $10,0 V_{CC} (\pm 0,5 V_{CC})$ . En général, la borne de terre de la bobine du relais AUX est reliée. Lorsque la tension d'alimentation $V_{IN}$ diminue, le relais AUX commute alors avant que les autres contacts du relais ne commutent de façon non contrôlée en raison de la chute de tension. Lorsque la tension d'alimentation est appliquée, la sortie ne commute que lorsque le module est complètement initialisé et que les contacts de relais ne peuvent plus commuter de manière incontrôlée.
2	I-	Entrée numérique isolée. Actuellement non utilisée.
3	I+	Entrée numérique isolée. Actuellement non utilisée.
4	B	Raccordement du contrôleur : la ligne de transmission B est reliée au contact du lecteur 3.
5	A	Raccordement du contrôleur : la ligne de transmission A est reliée au contact du lecteur 3.
6	C	Raccordement du contrôleur : la masse est reliée au contact du lecteur 3.

N°	Platine	Explication
7	4a	Relais 4 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
8	4b	Relais 4 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
9	3a	Relais 3 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
10	3b	Relais 3 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
11	2a	Relais 2 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
12	2b	Relais 2 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
13	1a	Relais 1 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
14	1b	Relais 1 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
15	5b	Relais 5 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
16	5a	Relais 5 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
17	6b	Relais 6 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
18	6a	Relais 6 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.

N°	Platine	Explication
19	7b	Relais 7 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
20	7a	Relais 7 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
21	8b	Relais 8 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
22	8a	Relais 8 : Contact sans potentiel (NC, traité comme NO dans le logiciel), est activé en fonction des autorisations.
23	K2	Relais AUX : Contact sans potentiel (NO). Le contact est relié à K1 (numéro 26) lorsque la bobine est alimentée en électricité. À la sortie d'usine, dotée d'un pont amovible vers + (numéro 24) .
24	+	V <sub>IN</sub> . Raccordement pour alimentation externe. À la sortie d'usine, dotée d'un pont amovible vers K2 (numéro 23).
25	A+	Relais AUX : raccordement plus de la bobine. Le relais AUX commute lorsque la bobine est alimentée en électricité. À la sortie d'usine, dotée d'un pont amovible vers K1 (numéro 26).
26	K1	Relais AUX : Contact sans potentiel (fermeture). Le contact est relié à K2 (numéro 23) lorsque la bobine est alimentée en électricité. À la sortie d'usine, dotée d'un pont amovible vers + (numéro 25).
27	A-	Relais AUX : raccordement moins de la bobine. Le relais AUX commute lorsque la bobine est alimentée en électricité.
28	-	GND. Raccordement pour alimentation externe.

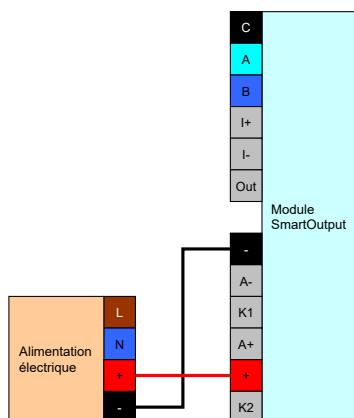
## 9 Raccordement au SmartRelais

Voici comment raccorder le module SmartOutput à un contrôleur de la troisième génération de SmartRelais (SREL3.ADV ou SREL3.ADV.ZK).



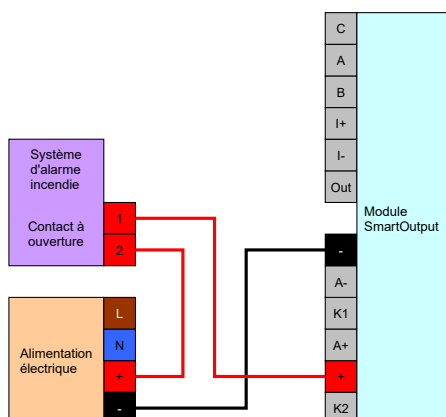
### 9.1 Raccordement standard du bloc d'alimentation

Voici comment raccorder un bloc d'alimentation au module SmartOutput.



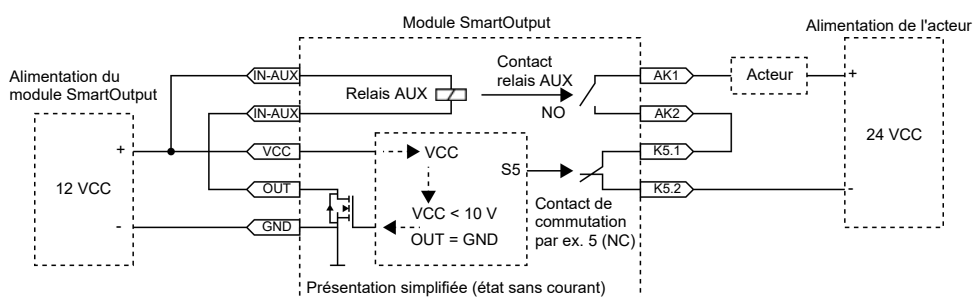
## 9.2 Raccordement d'une ouverture d'urgence à un système d'alarme incendie

Lorsque le relais ouvre le système d'alarme incendie, alors la tension d'alimentation du module SmartOutput est interrompue et les sorties 1 à 8 fermées.

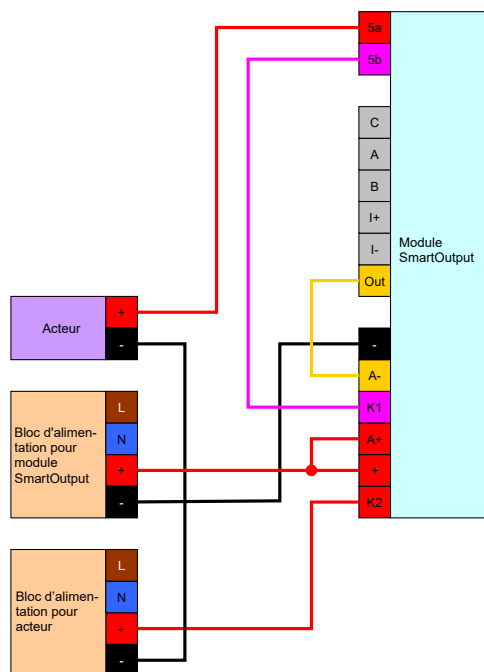


## 9.3 Circuit permettant d'éviter l'ouverture lorsque l'alimentation électrique est interrompue

Afin d'éviter toute commutation non contrôlée des acteurs (par ex. buzzer ou ouverture de la porte) lorsque le module SmartOutput n'est plus alimenté en électricité, il est possible d'utiliser le relais AUX avec la sortie de commutation de sous-tension (OUT). Ainsi, les acteurs ne sont pas alimentés en électricité lorsque le module SmartOutput n'est pas alimenté et ne commutent pas. Ce genre de circuit est adapté pour les pannes de courant au niveau du module SmartOutput.







## 10 Programmation et configuration

### 10.1 GÉNÉRALITÉS

1. Reliez le module SmartOutput au SmartRelais.
2. Alimentez les composants en électricité.
3. Programmer le contrôleur.



#### REMARQUE

Le module SmartOutput peut seulement être programmé via le contrôleur.

### 10.2 Entrer le nombre de modules

1. Ouvrez les paramètres par un double-clic sur l'entrée du SmartRelais dans la matrice.
2. Passez à l'onglet [Équipement].
3. Cliquez sur le bouton **Configuration élargie**.  
↳ La fenêtre "Configuration élargie" s'ouvre.
4. Saisissez le nombre de modules.
5. Cliquez sur le bouton **OK**.  
↳ La fenêtre se ferme.
6. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
7. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
8. Effectuez la programmation.  
↳ Le nombre de modules est paramétré.

### 10.3 Paramétrer l'adresse des modules

Chaque module raccordé est commandé via son adresse. Cette adresse est paramétrée via le commutateur d'adresse. Si vous connectez un module SmartOutput à un SmartRelay 3, réglez les adresses suivantes :

Module	Adresse
Module 1	0 (paramètre par défaut à la sortie d'usine)
Module 2	1
Module 3	2
Module 4	3
Module 5	4
Module 6	5

Module	Adresse
Module 7	6
Module 8	7
Module 9	8
Module 10	9
Module 11	A
Module 12	B
Module 13	C
Module 14	D
Module 15	E

1. Appuyez sur les côtés du couvercle transparent.
2. Retirez le couvercle transparent.
3. Paramétrez les adresses conformément au tableau à l'aide d'un tourne-vis.
4. Remplacez le couvercle transparent.

#### 10.4 Paramétrer la durée d'impulsion

La durée d'impulsion des modules du SREL3.ADV est identique à la durée d'impulsion paramétrée dans le contrôleur (exception : durées d'impulsion < 3 s). Elle ne peut pas être paramétrée pour les modules commandés par un SREL3.ADV.

#### 10.5 Attribution de nom dans le logiciel

Lors de la création des modules, le logiciel LSM attribue automatiquement des noms aux modules en suivant le schéma suivant : Nom du SmartRelais + adresse du module (0 à F) + numéro de sortie (1 à 8).

Exemple : Ascenseur\_Mod#0\_Out#4

Vous pouvez également modifier le nom comme vous le souhaitez.

1. Ouvrez les paramètres de la sortie devant être modifiée en cliquant deux fois sur l'entrée dans la matrice.
  2. Passez à l'onglet [Porte].
  3. Saisissez la désignation souhaitée.
  4. Cliquez sur le bouton **Accepter**.
  5. Cliquez sur le bouton **Quitter**.
- ↳ Le nom de la sortie est modifié.

## 10.6 Inversion des sorties

Vous pouvez inverser le comportement de commutation des sorties.

### ATTENTION

**Inversion uniquement lorsque l'alimentation électrique est connectée**

En cas de panne d'électricité, les contacts de relais du module Smart-Output sont fermés même en cas de commutation inversée (NC).

- ❖ Veuillez tenir compte d'une éventuelle panne d'électricité lorsque vous inversez le comportement de commutation des sorties.

1. Double-cliquez sur l'entrée du module dans la matrice afin d'ouvrir les propriétés.
  2. Passez à l'onglet [Équipement].
  3. Activez la Checkbox  Invertir les sorties.
- ↳ Les sorties sont inversées.

## 11 Signalisation

### 11.1 LED pour chaque sortie

Chacune des huit sorties a sa propre LED. Cette LED affiche l'état de la sortie.

Vert	Sortie raccordée
Éteinte	Sortie ouverte

### 11.2 État de la LED

De plus, une LED RVB tricolore indique l'état du module SmartOutput.

Vert clignotant toutes les cinq secondes	Communication avec le SmartRelais OK
Rouge clignotant toutes les cinq secondes	La communication avec le SmartRelais est perturbée (par ex. le fil bus occupé par la communication via d'autres modules)
Vert / rouge clignotant	La communication avec le SmartRelais est en cours
Rouge clignotant	Tension d'alimentation trop faible

## 12 Données techniques

Boîtier	
Matériau	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Boîtier : plastique polycarbonate, renforcé fibre</li> <li>■ Capot : plastique polycarbonate</li> </ul>
Couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Boîtier : vert comme RAL 6021 (vert pâle)</li> <li>■ Capot : transparent</li> </ul>
Classe de protection	IP20
Poids	~ 170 g (sans emballage)
Montage	Profilé chapeau DIN (37 mm × 15 mm)
Alimentation	
Bornes à vis	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <math>V_{IN}</math> : 12 <math>V_{CC}</math> (11 <math>V_{CC}</math> – 15 <math>V_{CC}</math>)</li> <li>■ Courant de repos : &lt; 120 mA</li> <li>■ Courant max. : &lt; 150 mA</li> <li>■ Protection contre l'inversion de la polarité : oui</li> </ul>
Environnement	
Température de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 0 °C à +60 °C (fonctionnement)</li> <li>■ 0 °C à +70 °C (entreposage &gt; 1 semaine)</li> </ul>
Humidité de l'air	90 % max. sans condensation
Interfaces	
RS485	<p>Sert d'interface vers le contrôleur du système.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nombre de ports : 1</li> <li>■ Longueur : ≤ 150 m, max. absolu 300 m (en fonction du matériel et du câble)</li> </ul>
Signalisation	
DEL	1 RGB
	8 (vert)
Relais	
Nombre	8x, programmable indépendamment les uns des autres
Modes de commutation	Monoflop

Durée de commutation	Programmable de 0 s à 25 s (comme le contrôleur).
Type de contact	1x NC
Matériel de contact	AgNi+Au
Durée de vie (électrique)	12 V <sub>CC</sub> / 10 mA : type 5 × 10 <sup>7</sup> cycles de manœuvre
Durée de vie (mécanique)	Type 100 × 10 <sup>6</sup> cycles de manœuvre
Temps de rebondissement	Type 1 ms, max. 3 ms
Vibrations	15 G pour 11 ms, 6 chocs selon la norme IEC 68-2-27, non validé pour une utilisation permanente sous vibrations
Tension de commutation relais AUX	24 V max.
Courant de commutation relais AUX	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Courant permanent 1 A max.</li> <li>■ Courant de démarrage 2 A max.</li> </ul>
Type de contact relais AUX	1x NO
Tension de commutation sorties	24 V max.
Courant de commutation sorties	200 mA max.
Courant de commutation OUT	1 A max.
Tension de commutation OUT	24 V max.
Puissance de commutation OUT	1 VA max.
Comportement de commutation en présence de sous-tension	U <sub>V</sub> < 10,5 ± 0,5V correspond à

### Types de câbles

Lignes avec transmission de données	Cat 5 ou câble d'installation pour équipement de télécommunications (par ex. F-YAY 2x2x0,6)
Lignes avec transmission de données et alimentation électrique	Cat 5 ou câble d'installation pour équipement de télécommunications (par ex. F-YAY 2x2x0,6)
Câbles exclusivement pour l'alimentation électrique	N'importe quelle ligne (par ex. F-YAY 2x2x0,6)

### ATTENTION

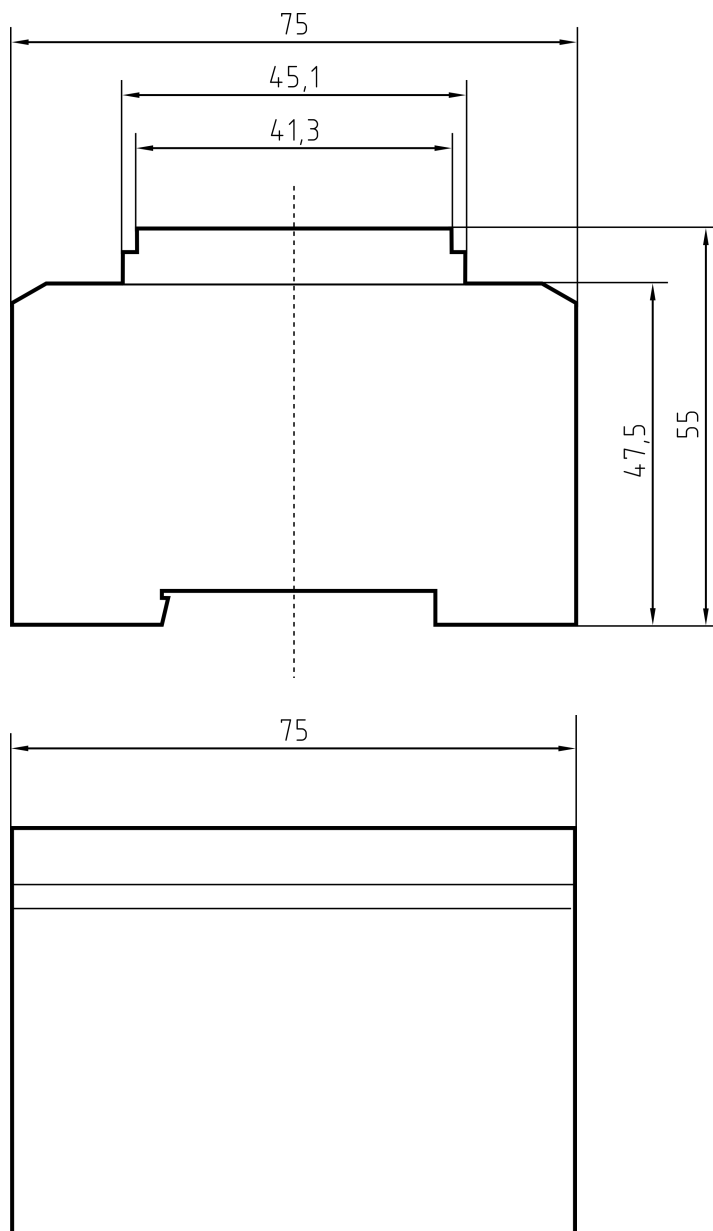
#### Considérer la chute de tension

La résistance au cuivre provoque une chute de tension qui dépend de la section du câble, du courant et de la longueur du câble. Les fils de l'alimentation électrique doivent être suffisamment dimensionnés.

1. Assurez-vous que la section des câbles soit suffisante pour l'alimentation électrique. Si nécessaire, utilisez un autre câble approprié.
2. Si nécessaire, saisissez les paires de conducteurs pour augmenter la section du câble.
3. Si nécessaire, utilisez une source de tension plus proche du module SmartOutput.
4. Si possible, augmentez la tension d'alimentation (respectez les données techniques !).



Dessins cotés



## 13 Aide et autres informations

### Documentation/documents

Les informations détaillées concernant le fonctionnement et la configuration peuvent être consultées sur la page d'accueil :

<https://www.simons-voss.com/fr/documents.html>

### Déclarations de conformité

Les déclarations de conformité et autres certificats peuvent être consultées sur la page d'accueil :

<https://www.simons-voss.com/fr/certificats.html>

### Informations sur l'élimination

- Ne jetez pas l'appareil avec vos ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour appareils électriques et appareils spéciaux conformément à la directive européenne 2012/19/UE.
- Recyclez l'emballage d'une manière écologique.



### Assistance technique

Notre support technique se fera un plaisir de vous aider (ligne fixe, coût dépendant de l'opérateur) :

+49 (0) 89 / 99 228 333

### E-Mail

Vous préférez nous envoyer un e-mail ?

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com)

### FAQ

Les informations et aides relatives peuvent être consultées sur la section Section FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

### Adresse

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastr. 4  
D-85774 Unterfoehring  
Allemagne



## Voici SimonsVoss

SimonsVoss, le pionnier de la technologie de contrôle des accès sans fil, propose une large gamme de produits pour le secteur des TPE et des moyennes et grandes entreprises ainsi que des organismes publics. Les solutions de fermeture SimonsVoss allient fonctionnalités intelligentes, qualité exceptionnelle, design récompensé et fabrication allemande.

En tant que fournisseur de solutions innovantes, SimonsVoss est particulièrement attaché à l'évolutivité des systèmes, à la sécurité, à la fiabilité des composants, à la performance des logiciels et à la simplicité

d'utilisation. SimonsVoss est ainsi considéré comme une entreprise à la pointe de la technologie dans le domaine des systèmes numériques de fermeture. SimonsVoss est la seule société à proposer une surveillance de porte en ligne sans fil adaptée aux cylindres numériques. L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

L'esprit d'innovation, la durabilité, la responsabilité et la haute estime des collaborateurs et partenaires constituent les principes de la réussite économique.

SimonsVoss est une société du Groupe ALLEGION – un réseau actif à l'échelle mondiale dans le domaine de la sécurité. Allegion est représenté dans près de 130 pays ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Fabriqué en Allemagne

Pour SimonsVoss, le « Made in Germany » est un engagement sérieux : tous les produits sont mis au point et fabriqués exclusivement en Allemagne.

© 2023, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tous droits réservés. Les textes, photos et graphiques sont protégés par les droits d'auteur. Le contenu de ce document ne peut être copié, diffusé ou modifié. Sous réserve de modifications techniques.

SimonsVoss et MobileKey sont des marques enregistrées de la société SimonsVoss Technologies GmbH.

**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

  
**ALLEGION**